

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Кафедра иностранных языков

Иностранный язык в профессиональной деятельности

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

по направлению подготовки **39.04.01 Социология**

магистерской программы

Цифровая социология и социальная аналитика

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения *очная, заочная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

*канд. пед. наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков РГГУ
Н.В. Якунина*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры иностранных языков
№ от 00.00.2023

3

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|--|
| 1. Пояснительная записка..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| 1.1. Цель и задачи дисциплины..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций | Ошибка! Закладка не определена. |
| 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы | Ошибка! Закладка не определена. |
| 2. Структура дисциплины..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| 3. Содержание дисциплины | Ошибка! Закладка не определена. |
| 4. Образовательные технологии | Ошибка! Закладка не определена. |
| 5. Оценка планируемых результатов обучения | Ошибка! Закладка не определена. |
| 5.1 Система оценивания | Ошибка! Закладка не определена. |
| 5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине | Ошибка! Закладка не определена. |
| 5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .. | Ошибка! Закладка не определена. |
| 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | Ошибка! Закладка не определена. |
| 6.1 Список источников и литературы | Ошибка! Закладка не определена. |
| 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». | Ошибка! Закладка не определена. |
| 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов | Ошибка! Закладка не определена. |
| 9. Методические материалы..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| 9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий | Ошибка! Закладка не определена. |
| 9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ.. | Ошибка! Закладка не определена. |
| 9.3 Иные материалы | Ошибка! Закладка не определена. |
| Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины | Ошибка! Закладка не определена. |

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.1. Цель дисциплины:

подготовить специалиста, способного:

- адекватно воспринимать и корректно воспроизводить высказывания (как письменные, так и устные) на иностранном (английском) языке в ситуации, связанной с повседневным общением и профессиональной деятельностью;
- применять полученные лингвистические компетенции ко всем видам профессиональной деятельности.

Задачи курса:

- усвоить основные лексико-грамматические принципы построения речи на английском языке и уметь грамотно излагать свои мысли;
- изучить англоязычные материалы по вопросам социологии и овладеть базовой терминологией профессии
- овладеть навыками письменной речи и основами перевода текстов общенаучного и специального характера;
- овладеть различными уровнями языковой компетенции (как письменными, так и устными), позволяющей корректно формулировать высказывание на иностранном (английском) языке;
- познакомиться с основными социокультурными реалиями современного англоязычного пространства с ориентацией на профессиональную деятельность.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

| Компетенция (код и наименование) | Индикаторы компетенций(код и наименование) | Результаты обучения |
|--|--|--|
| УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1. Осуществлять профессиональную коммуникацию на иностранном языке; владеть навыками аргументации для ведения дискуссии и публичной речи, анализируя культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение | Знать: историю, культуру и традиции страны изучаемого языка; концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры. Уметь: Осуществлять профессиональную коммуникацию на иностранном языке; анализировать культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение Владеть: навыками аргументации для ведения дискуссии и публичной речи |
| | УК-4.2. Владеть методами критического анализа текстов, технологией аннотирования, реферирования, письменного и устного перевода текстов с иностранного языка с | Знать: организационные принципы и методы формирования коллектива, способного осуществлять деловые связи с представителями разных стран Уметь: переводить официальные и профессиональные тексты Владеть: методами критического анализа текстов на иностранном языке; |

| | | |
|--|---|--|
| | целью академического и профессионального взаимодействия | навыками аргументации, ведения дискуссии на иностранном языке; мастерством публичных выступлений в учебно- научных ситуациях общения; способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения. |
|--|---|--|

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к базовой части Блока 1 дисциплин учебного плана ОП ВО по направлению подготовки 39.04.01 – Социология.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

| Семестр | Тип учебных занятий | Количество часов |
|---------|------------------------------|------------------|
| 1 | Семинары/практические работы | 30 |
| Всего: | | 30 |

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 30 академических часов.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., в том числе, контактная работа обучающихся с преподавателем 30 часов, самостоятельная работа обучающихся 30 часов, 18 часов – контроль.

Структура дисциплины для заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

| Семестр | Тип учебных занятий | Количество часов |
|---------|-------------------------------|------------------|
| 1 | Семинары/ практические работы | 12 |
| Всего: | | 12 |

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 87 академических часов., 9 часов – контроль.

3. Содержание дисциплины

| № | Наименование раздела дисциплины | Содержание |
|---|--|---|
| 1 | Political Consulting. Политическое консультирование | Понятие политического консультирования, его основные характеристики. |
| 2 | Political consultant. Профессия политического консультанта. | Определение и основные понятия. Необходимые требования к профессии политического консультанта. Роль информационных технологий в работе политического консультанта. |
| 3 | Consulting companies. Консалтинговые компании. Consulting business. Консалтинговые компании и бизнес | Виды консалтинговых компаний. Политические консалтинговые фирмы. Вопросы ведения дел с бизнес компаниями. Открытие консалтинговой компании и стратегии для создания успешных консалтинговых проектов. |
| 4 | Political campaign consulting. Political campaign consultant Консультирование в политической сфере. Консультант по вопросам проведения политических кампаний. | Фирмы по консультированию политических кампаний. Консультирование по вопросам СМИ. Навыки, необходимые для работы политическим консультантом. Функции политического консультанта. Роль консультанта в политической кампании. Фандрейзинг. Стандартные и инновационные методы сбора денег. |
| 5 | Problems faced to in a consulting business. Проблемы и трудности, связанные с консалтинговым бизнесом. | Вопросы гендерного, этнического и социокультурного разнообразия. Проблема обработки баз данных. Статистические исследования в области политического консультирования. |

4. Образовательные технологии

| № | Наименование раздела | Виды учебной работы | Формируемые компетенции | Информационные и образовательные |
|---|----------------------|---------------------|-------------------------|----------------------------------|
|---|----------------------|---------------------|-------------------------|----------------------------------|

| | | | (код) | технологии |
|---|---|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | Political Consulting. Политическое консультирование | 1) Практическое занятие 2) Самостоятельная работа | УК-3.3; УК-3.4; ПК-2.4; ПК-4.2 | 1) а) Практическое занятие с использованием аудиоматериалов; б) устный опрос; в) выполнение контрольных работ 2) Консультирование и проверка усвоения темы и выполненных заданий на практических занятиях, а также посредством тестирования. |
| 2 | Political consultant. Профессия политического консультанта | 1) Практическое занятие 2) Самостоятельная работа | УК-3.3; УК-3.4; ПК-2.4; ПК-4.2 | 1) а) Практическое занятие с использованием аудиоматериалов; б) устный опрос; в) выполнение контрольных работ 2) Консультирование и проверка усвоения темы и выполненных заданий на практических занятиях, а также посредством тестирования. |
| 3 | Consulting companies. Консалтинговые компании. Consulting business. Консалтинговые компании и бизнес | 1) Практическое занятие 2) Самостоятельная работа | УК-3.3; УК-3.4; ПК-2.4; ПК-4.2 | 1) а) Практическое занятие с использованием аудиоматериалов; б) устный опрос; в) выполнение контрольных работ 2) Консультирование и проверка усвоения темы и выполненных заданий на практических занятиях, а также посредством тестирования. |
| 4 | Political campaign consulting. Political campaign | 1) Практическое занятие | УК-3.3; УК-3.4; ПК-2.4; | 1) а) Практическое занятие с использованием |

| | | | | |
|--|--|--|------------|--|
| | | | ПК- 4.2 | |
|--|--|--|------------|--|

| | | | | |
|---|--|---|---|--|
| | consultant Консультирование в политической сфере. Консультант по вопросам проведения политических кампаний | 2) Самостоятельная работа | | аудиоматериалов; б) устный опрос; в) выполнение контрольных работ 2) Консультирование и проверка усвоения темы и выполненных заданий на практических занятиях, а также посредством тестирования. |
| 5 | Problems faced to in a consulting business. Проблемы и трудности, связанные с консалтинговым бизнесом | 1) Практическое занятие 2) Самостоятельная работа | УК-3.3; УК-3.4; ПК-2.4; ПК-4.2 | 1) а) Практическое занятие с использованием аудиоматериалов; б) устный опрос; в) выполнение контрольных работ 2) Консультирование и проверка усвоения темы и выполненных заданий на практических занятиях, а также посредством тестирования. |

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

| Форма контроля | Макс. количество баллов | |
|---|-------------------------|---|
| | За одну работу | Всего |
| Текущий контроль: - устный опрос - тестирование - участие в групповой дискуссии на занятии - деловая игра - мозговой штурм - круглый стол | | 5 баллов 20 баллов 10 баллов 15 баллов 15 баллов 10 баллов |
| Промежуточная аттестация - Презентация, защита проекта - Письменная контрольная работа | | 40 баллов |
| Итого за семестр | | 100 баллов |

| | | |
|---------------------------|--|--|
| 1 семестр –экзамен | | |
|---------------------------|--|--|

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

| 100-балльная шкала | Традиционная шкала | | Шкала ECTS |
|--------------------|---------------------|------------|------------|
| 95 – 100 | Отлично | зачтено | A |
| 83 – 94 | | | B |
| 68 – 82 | Хорошо | | C |
| 56 – 67 | Удовлетворительно | | D |
| 50 – 55 | | | E |
| 20 – 49 | Неудовлетворительно | не зачтено | FX |
| 0 – 19 | | | F |

5.2. Критерии выставления оценки

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии |
|-------------------------|--------------------------------------|---|
| 100-83/ A,B | «отлично»/ «зачтено (отлично)» | <p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p> |
| 82-68/ C | «хорошо»/ «зачтено (хорошо)» | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> |

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии |
|-------------------------|--|---|
| | | Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший». |
| 67-50/ D,E | «удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)» | Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный». |
| 49-0/ F,FX | «неудовлетворительно»/ не зачтено | Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы. |

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля:

- текущий контроль успеваемости в форме письменных контрольных работ, тестов, устных опросов, презентаций;
- промежуточная аттестация – экзамен (1 семестр).

Варианты контрольных работ, тестов

Контрольное тестирование 1*I. Give the Russian for:*

| | |
|-----|------------------------------|
| 1. | media consultant |
| 2. | part-time employee |
| 3. | competing demands |
| 4. | Consumer preferences |
| 5. | seize the opportunities |
| 6. | independent expenditure |
| 7. | professional election loser |
| 8. | anticipate customer needs |
| 9. | perception in the public eye |
| 10. | drill on talking points |

II. Give the English for:

| | |
|-----|---|
| 1. | консультирование по взаимодействию с поставщиками |
| 2. | исследовать данные рынка |
| 3. | Рядовые члены политической кампании |
| 4. | Быть на передовой/ в первых рядах |
| 5. | Предложите свои услуги/свое время бесплатно |
| 6. | Последующая кампания |
| 7. | Поручиться/подтверждать |
| 8. | Консалтинговая работа/мероприятия в организации |
| 9. | Иметь способности, быть знатоком в чем-либо |
| 10. | Полный рабочий день/постоянная занятость |

III. Translate the following paragraphs into Russian:

1. Traditionally, the political consultant was responsible primarily for simple marketing aspects of a campaign, such as ad buys and crafting the ads. In recent years, however, as campaigns have become more focused, he or she is likely to be actively involved in crafting the message of the campaign.

2. Management consulting is an independent professional advisory service assisting managers and organizations to achieve organizational purposes and objectives by solving management and business problems, identifying and seizing new opportunities, enhancing learning, and implementing changes.

IV. Translate the following sentences into English:

1. Технологические консультанты помогают организациям внедрить новые технологии для оптимальной эффективности производства

2. Консультанты по вопросам производства помогают организациям увеличить производительность улучшая процесс ведения бизнеса.

Контрольное тестирование 2*I. Give the Russian for:*

| | |
|----|-----------------------|
| 1. | Customized promotions |
| 2. | mental resources |

| | |
|-----|------------------------|
| 3. | merger |
| 4. | clientele |
| 5. | close confidante |
| 6. | partisan politics |
| 7. | business start-up |
| 8. | educational background |
| 9. | first hand testimonial |
| 10. | consulting fees |

II. Give the English for:

| | |
|-----|---|
| 1. | Источник информации |
| 2. | Доля рынка |
| 3. | Непроходной кандидат |
| 4. | Привлечение капитала |
| 5. | Массовая рассылка |
| 6. | Взаимное согласие |
| 7. | Умение оптимально использовать свое время |
| 8. | Приобретать опыт |
| 9. | Целевой рынок |
| 10. | Изменить мир к лучшему/совсем другое дело |

III. Translate the following paragraphs into Russian:

1. Speeches will be run by him or her, and the candidate will likely be drilled on talking points to address any questions that may come up in non-scripted events. Bearing, set dressings, and even outfits may all be run by the consultant, who can evaluate how every small thing will impact a candidate's perception in the public eye.

2. After confirming with the consultants that they are available to provide their services for the client's particular needs, the client is free to ask the firm for their references. Like the final stages of a job interview, asking for references is one of the last formalities of the decision making process.

IV. Translate the following sentences into English:

1. Маркетинговые консультанты работают с компаниями в поиске инновационных путей продажи новых или уже существующих товаров и услуг.

2. Консультанты по вопросам управления качеством помогают организациям улучшить качество их товаров и услуг.

Контрольное тестирование 3

I. Give the Russian for:

| | |
|----|---------------------------------|
| 1. | marketing branches |
| 2. | talent pipeline |
| 3. | catchy slogan |
| 4. | continuum |
| 5. | M&A (mergers and acquisition) |
| 6. | Internet-savvy voter |
| 7. | to summon a widespread audience |
| 8. | to implement method |
| 9. | fitness test |

| | |
|----|-----------------------------|
| 10 | have enough on their plates |
|----|-----------------------------|

II. Give the English for:

| | |
|----|------------------------------------|
| 1. | обращение к электорату |
| 2. | образовывать фонды |
| 3. | убедительная речь |
| 4. | надоедать с вопросом о деньгах |
| 5. | снижение затрат |
| 6. | целевая аудитория |
| 7. | сбор средств |
| 8. | наилучший совет |
| 9. | предубеждение |
| 10 | отпуск матери по уходу за ребенком |

III. Translate the following paragraphs into Russian:

Like commercial marketing, the primary focus is on the consumer--on learning what people want and need rather than trying to persuade them to buy what we happen to be producing. Marketing talks to the consumer, not about the product. The planning process takes this consumer focus into account by addressing the elements of the "marketing mix." This refers to decisions about 1) the conception of a Product, 2) Price, 3) distribution (Place), and 4) Promotion. These are often called the "Four Ps" of marketing. Social marketing also adds a few more "P's."

IV. Translate the following paragraphs into English:

Консультанты по вопросам политических кампаний ложно считаются отраслью маркетинга, которая работает на политическую кампанию, но не вместе с ней. Это большое заблуждение. Консультанты работают бок о бок со всей командой чтобы прочувствовать идею, которую они должны донести до избирателей. Кампании сами по себе могут быть эффективны в отображении своей идеи, но все-таки они не могут популяризировать\распространить ее.

Контрольное тестирование 4

I. Give the Russian for:

| | |
|-----|------------------------------------|
| 1. | paternity leave |
| 2. | public service announcements (PSA) |
| 3. | e-marketing strategy |
| 4. | online donation |
| 5. | cornerstone |
| 6. | to better the chances |
| 7. | provide sponsors |
| 8. | decision making process |
| 9. | Medicaid coverage |
| 10. | C-suite |

II. Give the English for:

| | |
|----|--------------------|
| 1. | ценный специалист |
| 2. | гендерные различия |

| | |
|-----|--------------------------|
| 3. | кратко |
| 4. | предпринимательский |
| 5. | возможности и средства |
| 6. | здоровый смысл |
| 7. | долгосрочные перспективы |
| 8. | руководители |
| 9. | основной фокус |
| 10. | то же самое |

III. Translate the following paragraphs into Russian:

Social marketing is a concept that's fairly new to the health and development field. Nonetheless, it's an idea that shows immense promise, and can give you an excellent framework through which your organization can do what you have set out to do: help individuals and society as a whole live better lives. Is this something that can be used to further the goals of your program or coalition?

IV. Translate the following paragraphs into English:

Консультанты по вопросам проведения политических кампаний должны сделать эти кампании запоминающимися. Работы у членов команды той или иной политической кампании по горло/достаточно. Они составляют расписание выступлений кандидата, пишут ему эти выступления, придумывают оборонительные и наступательные стратегии и ведут

учет оппонентов. Очень трудно одновременно создавать материал и делать его успешным. Поэтому многие организации прибегают к советам консультантов.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1.Список источников и литературы

Основная литература

1. Учебное пособие. Якунина Н.В., Костеневская А.А. Английский язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов. Политическое консультирование. Управленческое консультирование и социальные технологии. Москва. РГГУ, 2018 (Электронный ресурс)

Словари

1. Мюллер, В.К. Англо-русский. Русско-английский словарь с современной транскрипцией / В.К. Мюллер. – Москва: Издательство АСТ, 2017.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной системы сети «Интернет»

1. <http://consultantsmind.com> – сайт по вопросам управленческого консультирования
2. <http://www.completcampaigns.com> – технологии, информация и стратегии для компаний и общественных организаций
3. <http://www.mckinsey.com/insightsand> - статьи по вопросам политики руководства компаний
4. <http://www.politicalconsulting.info> – статьи по вопросам политического консультирования
5. <https://www.campaignsandelections.com> – журнал о политике, центральное место занимают вопросы о механизмах, тактиках и техниках, используемых в профессии политического консультанта
6. <http://www.winningcampaigns.org> - сайт, освещающий вопросы стратегий, сервисов и продукции для подготовки и проведения политических кампаний
7. <https://www.theguardian.com> - газета, освещающая американские и мировые новости бизнеса, политики, спорта.
8. <http://www.bain.com> - сайт международной консалтинговой компании
9. Упражнения по грамматике английского языка – URL: <http://www.english-test.Net>, URL: <http://www.autoenglish.org>, URL: <http://www.tolearnenglish.com>, URL: <http://www.englishgrammarssecrets.com>.
10. Изучение грамматических правил английского языка в интерактивном режиме. – URL: <http://www.mygrammarlab.com>.
11. Он-лайн словари. – URL: <http://www.lingvo-online.ru>, URL: <http://www.multitran.ru>, URL: <http://www.oxforddictionaries.com>, URL: <http://www.dictionary.cambridge.org>, URL: <http://www.languageguide.org>.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных и семинарских занятий с необходимыми техническими средствами (См. Перечень).
2. *Перечень материально-технических средств*

| №п/п | Наименование |
|------|--------------|
| 1 | Компьютер |
| 2 | Доска |
| 3 | Проектор |

Кроме того, в процессе подготовки к занятиям, предусматривается использование отдельных видов программного обеспечения (См. Перечень).

Перечень лицензионного программного обеспечения

| №п/п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|------|-----------------------|---------------|--|
| 1 | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |

| | | | |
|----|-----------------------------|-----------|--------------|
| 2 | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 3 | SPSS Statistics 22 | IBM | лицензионное |
| 4 | Microsoft Share Point 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 5 | SPSS Statistics 25 | IBM | лицензионное |
| 6 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 7 | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 8 | Windows 10 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 9 | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |
| 10 | Microsoft Office 2016 | Microsoft | лицензионное |

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

1. для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
2. для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
3. для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий

Тема 1 Political Consulting –3 ч.

Цель: Развитие навыков чтения с разной целевой установкой: изучающее чтение, поисковое чтение, просмотровое чтение. Усвоение профессиональной терминологии по теме изучения. Повторение основных блоков грамматических тем. Развитие навыков перевода, реферирования и аннотирования.

Литература:

Учебное пособие. Якунина Н.В., Костеневская А.А. Английский язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов. Политическое консультирование. Управленческое консультирование и социальные технологии. Москва. РГГУ, 2016 (Электронный ресурс)

Словари

1. Мюллер, В.К. Англо-русский. Русско-английский словарь с современной транскрипцией / В.К. Мюллер. – Москва: Издательство АСТ, 2017.

Тема 2 Political consultant – 3 ч

Цель: Развитие навыков чтения с разной целевой установкой: изучающее чтение, поисковое чтение, просмотровое чтение. Усвоение профессиональной терминологии по теме изучения. Повторение основных блоков грамматических тем. Развитие навыков перевода, реферирования и аннотирования.

Литература:

Учебное пособие. Якунина Н.В., Костеневская А.А. Английский язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов. Политическое консультирование. Управленческое консультирование и социальные технологии. Москва. РГГУ, 2016 (Электронный ресурс)

Словари

1. Мюллер, В.К. Англо-русский. Русско-английский словарь с современной транскрипцией / В.К. Мюллер. – Москва: Издательство АСТ, 2017.

Тема 3 Consulting companies– 2 ч.

Цель: Развитие навыков чтения с разной целевой установкой: изучающее чтение, поисковое чтение, просмотровое чтение. Усвоение профессиональной терминологии по теме изучения. Повторение основных блоков грамматических тем. Развитие навыков перевода, реферирования и аннотирования.

Литература:

Учебное пособие. Якунина Н.В., Костеневская А.А. Английский язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов. Политическое консультирование. Управленческое консультирование и социальные технологии. Москва. РГГУ, 2016 (Электронный ресурс)

Словари

1. Мюллер, В.К. Англо-русский. Русско-английский словарь с современной транскрипцией / В.К. Мюллер. – Москва: Издательство АСТ, 2017.

Тема 4 Political campaign consulting. Political campaign consultant - 2 ч

Цель: Развитие навыков чтения с разной целевой установкой: изучающее чтение, поисковое чтение, просмотровое чтение. Усвоение профессиональной терминологии по теме изучения. Повторение основных блоков грамматических тем. Развитие навыков перевода, реферирования и аннотирования.

Литература:

Учебное пособие. Якунина Н.В., Костеневская А.А. Английский язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов. Политическое консультирование. Управленческое консультирование и социальные технологии. Москва. РГГУ, 2016 (Электронный ресурс)

Словари

1. Мюллер, В.К. Англо-русский. Русско-английский словарь с современной транскрипцией / В.К. Мюллер. – Москва: Издательство АСТ, 2017.

Тема 5 Problems faced to in a consulting business – 2 ч.

Цель: Развитие навыков чтения с разной целевой установкой: изучающее чтение, поисковое чтение, просмотровое чтение. Усвоение профессиональной терминологии по теме изучения. Повторение основных блоков грамматических тем. Развитие навыков перевода, реферирования и аннотирования.

Литература:

Учебное пособие. Якунина Н.В., Костеневская А.А. Английский язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов. Политическое консультирование. Управленческое консультирование и социальные технологии. Москва. РГГУ, 2016 (Электронный ресурс)

Словари

1 Мюллер, В.К. Англо-русский. Русско-английский словарь с современной транскрипцией / В.К. Мюллер. – Москва: Издательство АСТ, 2017.

9.2 Методические указания по освоению дисциплины

Работа с текстами

Первый текст А предназначен для подробного, в том числе структурного, анализа с последующим письменным переводом части текста или всего текста. Работа начинается в аудитории и продолжается самостоятельно.

Второй текст В предназначен для чтения в аудитории и не подразумевает подробного анализа языковой формы. Задания в основном направлены на то, чтобы добиться общего понимания заложенной в тексте информации, без подробного анализа каждого предложения. В связи с текстом В преподаватель может дополнительно ввести какой-либо письменный вид работы и вернуться к этому тексту спустя некоторое время, предложив составить резюме, аннотацию и т.д.

Следующий текст С предназначен для работы дома и тренировки всех навыков, отработанных в упражнениях и на предыдущих текстах. В связи с этим различные части текста прорабатываются с разной степенью углубления в языковую форму.

В ходе работы с текстами и развития навыков понимания прочитанного активизируется выделение профессиональной терминологии. Тренировочные лексические упражнения предназначены для ее усвоения и запоминания.

Типы заданий

Конкретные задания к текстам, преследуя общую цель развития навыка понимания текста, могут быть направлены на:

- понимание структуры, а через нее на восприятие информации текста;

- понимание слов и словосочетаний;
- понимание смысловых связей внутри текста;
- проверку понимания отдельных трудных мест путем перевода на русский язык.

Вся система заданий направлена на развитие навыка чтения, на выработку стратегии чтения, на развитие навыков чтения с разной целевой установкой.

Вся методика работы с текстом одновременно закладывает основу для развития навыков письменной речи. Такой основой является навык рассматривать текст как источник информации, выраженной определенными структурами и другими элементами текста, связывать понятия непосредственно с формой их выражения на английском языке и оперировать частями текста для выражения заданного смысла. Отсюда нетрудно перейти к письменным заданиям по резюмированию и реферированию, по свертыванию текста в более концентрированную форму.

Работа со словарем

В связи с обучением чтению и навыкам перевода обязательно встает вопрос о месте словаря в процессе обучения. Правильное использование словаря подразумевает предварительный анализ слова в тексте и создание гипотезы о его значении, гипотезы, которая и проверяется затем по словарю. Такой подход предполагает вдумчивое прочтение всей словарной статьи и попытку сопоставить общее представление о смысле слова с его конкретным использованием в данном тексте.

9.3. Иные материалы

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения магистрантов.

В рамках курса используются различные формы организации учебного процесса.

Выбор технологий определяется целями и задачами практических занятий. Целью практических занятий является поэтапное создание лингвистических компетенций, необходимых для будущей профессиональной деятельности. Методом достижения цели является применение в аудитории современных образовательных технологий. На то же направлена структура самостоятельной работы студентов, во время которой закрепляются умения и навыки, приобретенные под руководством преподавателя.

Практические занятия позволяют студентам приобрести новые фактические знания и практические навыки.

Тестирование используется для оценки степени усвоения материала курса в ходе его преподавания. Это позволяет обратить внимание студентов на имеющиеся у них пробелы в знаниях по данной дисциплине. Тесты могут также проводиться в электронном виде с использованием компьютерных технологий.

Самостоятельная работа студентов направлена на подготовку к практическим занятиям, выполнение письменных переводов, заданий по аннотированию и реферированию.

Информационные технологии позволяют расширить доступ к образовательным ресурсам, увеличить контактное взаимодействие с преподавателем, строить индивидуальные траектории подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов. Студенты направляют на электронную почту преподавателя выполненные задания к практическим занятиям. В свою очередь преподаватель отвечает им по электронной почте, направляя их работу в нужном направлении, указывая на допущенные ошибки и высказывая требования по дальнейшей работе.

Воспитание профессиональной языковой личности предполагает формирование у студентов умений и навыков поиска, отбора и анализа необходимой информации, её

адекватной интерпретации и корректного изложения на английском языке (устного или письменного).

Презентация студенческих докладов и рефератов осуществляется в ходе учебных пресс-конференций, «круглых столов» и семинарских занятий, целью проведения которых является развитие и совершенствование сложных умений и навыков делового общения в ситуациях, максимально приближенных к будущей профессиональной деятельности студентов.

Такая организация учебного процесса предусматривает решение ряда конкретных задач:

- 1) Закрепление навыков корректного лексико-грамматического оформления высказываний;
- 2) Воспитание культуры межличностного общения;
- 3) Формирование положительной самооценки как следствие успешного использования знаний в процессе иноязычного общения;
- 4) Совершенствование умений и навыков самостоятельной работы с литературой по специальности;
- 5) Развитие умений и навыков научно-исследовательской работы.

Критерии оценки

- Актуальность темы
- Анализ ситуации, выделение проблем
- Постановка задач
- Формулирование выводов
- Уровень владения иностранным языком
- Последовательность и логичность высказывания
- Умение точно и чётко выразить мысль на иностранном языке

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» реализуется кафедрой иностранных языков.

Цель дисциплины:

подготовить специалиста, способного:

- адекватно воспринимать и корректно воспроизводить высказывания (как письменные, так и устные) на иностранном (английском) языке в ситуации, связанной с повседневным общением и профессиональной деятельностью;
- применять полученные лингвистические компетенции ко всем видам профессиональной деятельности.

Задачи курса:

- усвоить основные лексико-грамматические принципы построения речи на английском языке и уметь грамотно излагать свои мысли;
- изучить англоязычные материалы по вопросам социологии и овладеть базовой терминологией профессии
- овладеть навыками письменной речи и основами перевода текстов общенаучного и специального характера;
- овладеть различными уровнями языковой компетенции (как письменными, так и устными), позволяющей корректно формулировать высказывание на иностранном (английском) языке;
- познакомиться с основными социокультурными реалиями современного англоязычного пространства с ориентацией на профессиональную деятельность.

Дисциплина направлена на формирование компетенции

| Компетенция (код и наименование) | Индикаторы компетенций (код и наименование) | Результаты обучения |
|--|--|---|
| УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели | УК-3.3. Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий | Знать: - историю, культуру и традиции страны изучаемого языка; – концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры. Уметь: — соотносить языковые средства с конкретными социальными |

| | | |
|--|---|---|
| | | <p>ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка;</p> <p>Владеть: различного вида рассуждений;</p> <p>— использовать изученный языковой материал для ведения деловых переговоров, публичных выступлений на профессиональные темы;</p> <p>— устанавливать профессиональные контакты в целях осуществления профессионального общения на иностранном языке.</p> |
| | <p>УК-3.4. Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный</p> | <p>Знать: организационные принципы и методы формирования коллектива, способного осуществлять деловые связи с представителями разных стран</p> <p>Уметь: переводить официальные и профессиональные тексты</p> <p>Владеть:</p> <p>- информацией об основных особенностях материальной духовной культуры страны изучаемого иностранного языка в целях уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов;</p> <p>– навыками аргументации, ведения дискуссии на иностранном языке; мастерством публичных выступлений в учебно- научных ситуациях общения; способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения.</p> |
| <p>ПК-2. Способен совершенствовать и разрабатывать методы сбора и анализа данных фундаментальных и прикладных социологических исследований</p> | <p>ПК-2.4. Анализирует зарубежные концепции и методики в области фундаментальных и прикладных социологических исследований и возможностей их применения в собственных исследовательских практиках</p> | <p>Знать: методы сбора и анализа зарубежной информации</p> <p>Уметь: анализировать зарубежные концепции и методики в области социологических исследований</p> <p>Владеть: знаниями иностранного языка в целях сбора и анализа зарубежных данных фундаментальных и прикладных социологических исследований международного уровня</p> |
| <p>ПК-4. Способен консультировать по вопросам применения результатов фундаментальных и прикладных социологических исследований</p> | <p>ПК-4.2. Консультирует по вопросам развития рынков, формирования стратегий, принятия управленческих решений в социальной сфере</p> | <p>Знать: теоретические исследования в области модели принятия управленческих решений</p> <p>Уметь: применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Владеть: информацией в сфере</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | | развития рынков и стратегических действий в данной области. |
|--|--|---|

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.
Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

| № | Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения | Дата | № протокола |
|---|---|------------|-------------|
| 4 | Приложение №1 | 31.08.2020 | №1 |

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе (модуле) дисциплины Иностранный язык
(название дисциплины)
 по направлению подготовки (специальности) 39.04.01 Социология
 на 2020__/2021__учебный год

П.1. В пояснительную записку вносятся следующие изменения:

1.1. уточняется содержание компетенций и результаты их освоения в соответствии с новым стандартом магистратуры по направлению «Социология».

П.2. В структуру и содержание дисциплины (тематический план) вносятся следующие изменения:

2.1. уточняется количество часов, отпущенных на лекции и семинары в соответствии с учебным планом на 2020-2021 г.;

2.2. уточняется тематика лекций.

П.4. В применяемые образовательные технологии вносятся дистанционные образовательные технологии.

П.6. В учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины вносятся следующие изменения:

6.1. обновляется общий список источников и литературы.

П.7. В состав лицензионного программного обеспечения вносится Zoom.

П.9. В методические материалы (планы семинарских занятий) вносятся следующие изменения:

9.1. уточняется количество и содержание семинаров в соответствии с учебным планом на 2020-2021 г.;

9.2. обновляется литература для семинарских занятий.

Приложение 1. В аннотацию вносятся следующие изменения:

уточняется список компетенций в соответствии с учебным планом на 2020-2021 г.

Составитель
Дата 31.05.2022

Н.В. Якунина